

Contents

Introduction

1. Reasons of controversial transcriptions of Korean place names in the Russian text
2. Korean geographical names in Cyrillic
3. An indication of the kind of toponymic object
4. Brief description of the geographical object
5. Korean, Chinese (hieroglyphic) and the Latin transcriptions of Korean toponyms

Rules to Korean place names in Russian and Latin transcriptions

- I. Russian and Latin broad transcription systems of Korean words
- II. Korean geographical names in the Russian text
 - A. Features of the Korean toponyms
 - B. Transcriptional spelling of Korean place names in the Russian text
 1. Spelling of proper names and geographical nomenclature
 2. Gender, number and declension of Korean toponyms in the Russian text
 3. Derivation of toponyms
 4. The accent in the geographical names
 - C. Korean geographical terminology
 1. Chinese and Korean monosyllabic geographical terms at the end of toponyms
 2. Geographic terms and place names, consisting of two or more syllables

Appendixes

1. List the geographical nomenclature of terms and components, occurring as part of geographical names
 - A. The range of administrative-territorial division
 - B. The geographical nomenclature
 - C. Hydrographic terms (multilingual vocabulary)
2. The list of names of old regions in the Korean Peninsula
3. Abbreviations in the Dictionary

Dictionary

A. Administrative-territorial division of the Republic of Korea

(edited by Song Ji-hoon)

General information about the administrative-territorial division of the Republic of Korea

1. Seoul, the capital of the Republic of Korea
2. Metropolitan cities and the Special self-governing city
3. Provinces and the Special self-governing province (cities, counties, towns, a.o.)

Supplement. Maps-schemes of provinces and cities of the Republic of Korea (comp. by Song Ji-hoon)

B. Physico-geographical names of the Republic of Korea

1. Islands (edited by Oh Dong-geon)
- 2a. Mountain ranges and passes (Oronyms 1)
- 2b. Mountains and peaks (Oronyms 2) (edited by Song Ji-hoon and Oh Dong-geon)
3. Plains and plateaus (edited by Oh Dong-geon)

4. Some underwater rocks (reefs)
5. Gorges and valleys (edited by Song Ji-hoon and Oh Dong-geon)
6. Caves (Speleonyms)
7. Seas, straits, gulfs, bays (Hydronyms 1) (edited by Oh Dong-geon)
8. Rivers (Hydronyms 2) (edited by Oh Dong-geon)
9. Lakes and reservoirs (Hydronyms 3) (edited by Oh Dong-geon)
10. Waterfalls (Hydronyms 4) (edited by Oh Dong-geon)
11. Spa (mineral and hot) (Hydronyms 5)

C. Transport Network of the Republic of Korea

1. Airports (international and domestic)
2. Railway (comp. by Oh Dong-geon)
 - a) High speed railway
 - b) Railway stations
 - c) Railway lines
3. The road network (edited by Oh Dong-geon)
 - a) Expressways
 - b) National roads
4. Metro and metropolitan railways (comp. by Oh Dong-geon)
5. Tunnels (edited by Oh Dong-geon)
6. Bridges (edited by Oh Dong-geon)
7. Ports and harbours (edited by Oh Dong-geon)

CI. Some historical and cultural sites

1. Royal palaces (edited by T.M. Simbirtseva)
2. The Buddhist temples and hermitages (edited by Oh Dong-geon)
3. Fortifications (comp. with Oh Dong-geon)
4. Royal tombs (with the participation of T.M. Simbirtseva)
5. National and some provincial parks (edited by Song Ji-hoon and Oh Dong-geon)
6. The beaches (edited by Oh Dong-geon)

Supplement. Maps-schemes to the Divisions B., C., D. of the Dictionary (comp. by Song Ji-hoon)

Applications

Indices of geographical names (metropolitan cities, counties, districts, towns, townships and streets of major cities) (Comp. by Song Ji-hoon)

1. Russian index (in Cyrillic)
2. Korean index
3. Index in the "Revised Romanization" (2000)
4. Index in the Latin transcription by McCune-Reischauer (1939)

ADDENDA. Some Russian and Western European names on old maps of Korea

Annotation

Contence (in English)